



Or.Balti, str. Testemiteanu 6/49
c/1003602021250 TVA1200460
BC Moldindconbank SA fil.Durlești
IBAN MD51ML000000002251657209
e-mail: energiabl@mail.ru
tel/Fax.0 259 54 999
director Babii C



FORMULARUL F3.9 EXPERIENȚĂ SIMILARĂ

1. Denumirea și obiectul contractului: **„Lucrările de construcție a sistemului de iluminat public stradal în comuna Obreja Veche, r-n Fălești..**
2. Numărul și data contractului: nr. Nr. 21 din 29 iunie 2020
3. Denumirea/numele beneficiarului: Primaria s. Scumpia, r-n Fălești
4. Adresa beneficiarului: s. Obreja Veche r-n Fălești
5. Țara: Republica Moldova
6. Calitatea în care a participat la îndeplinirea contractului _____
(se notează opțiunea corespunzătoare)
 - **antreprenorul** sau antreprenorul general (lider de asociație)
 - antreprenor asociat
 - subantreprenor
7. Valoarea contractului **109 962,34 MDL**
 - a) inițială
 - (la data semnării contractului)
 - b) finală
 - (la data finalizării contractului) _____
8. Dacă au fost litigii privind îndeplinirea contractului, natura acestora și modul lor de soluționare: _____
9. Perioada de executare a lucrării (luni)
 - g) contractată _____ **2luni** _____
 - h) efectiv realizată _____ **2 luni** _____
 - i) motivul de decalare a termenului contractat (dacă este cazul), care va fi susținut pe bază de acte adiționale încheiate cu beneficiarul _____
10. Numărul și data procesului-verbal de recepție la terminarea lucrărilor **Nr.1 din 13.07.2020**
11. Principalele remedieri și completări înscrise în procesul-verbal de recepție _____
12. Alte aspecte relevante prin care ofertantul își susține experiența similară, cu referire în mod special la suprafețe sau volume fizice ale principalelor capacități și categorii de lucrări prevăzute în contracte

Data completării: 26.11.2020

Semnat: _____

Nume: Babii Carolina

Funcția în cadrul firmei: Director

Denumirea firmei și sigiliu: SRL Energia

din 02.04.2020
2020-000000-10K

CONTRACT Nr. 21

de achiziționare a lucrărilor

Cod CPV:

“ 29 ” iunie 2020

s. Obreja Veche r.Fălești
(localitatea)

Furnizorul de bunuri	Autoritatea contractantă
SRL Energia (denumirea completă a întreprinderii, asociației, organizației) reprezentată prin Carolina Babii, (funcția, numele, prenumele) care acționează în baza <u>statut</u>, (statut, regulament, hotărâre etc.) denumit(a) în continuare <i>Vînzător</i> (se indică nr. și data de înregistrare în Registrul de Stat) pe de o parte,	Primăria s.Obreja Veche r. Fălești (denumirea completă a întreprinderii, asociației, organizației) reprezentată prin primar Mocanu Zinaida, (funcția, numele, prenumele) care acționează în baza (statut, regulament, hotărâre etc.) denumit(a) în continuare <i>Cumpărător</i> (se indică nr. și data de înregistrare în Registrul de Stat) pe de altă parte,

ambii (denumiți(te) în continuare *Părți*), au încheiat prezentul Contract referitor la următoarele:

- Achiziționarea **Lucrărilor de construcție a sistemului de iluminat public stradal în comuna Obreja Veche r-n Fălești**, denumite în continuare lucrări.
- Următoarele documente vor fi considerate părți componente și integrale ale Contractului;
- a) **Devize de cheltuieli F7,F3,F5; Pentru: Sector 1 – PT36F1;Sectorul 2 – PT680F1;Sectorul 3 PT36F1**
- c. Prezentul Contract va predomină asupra tuturor altor documente componente. În cazul unor discrepanțe sau inconsecvențe între documentele componente ale Contractului, documentele vor avea ordinea de prioritate enumerată mai sus.

- d. În calitate de contravaloare a plăților care urmează a fi efectuate de Cumpărător/beneficiar, Vânzătorul se obligă prin prezenta să livreze Cumpărătorului/beneficiarului Lucrările și să înlăture defectele lor în conformitate cu prevederile Contractului sub toate aspectele.
- e. Cumpărătorul/beneficiarul se obligă prin prezenta să plătească Vânzătorului, în calitate de contravaloare a livrării bunurilor, precum și a înlăturării defectelor lor, prețul Contractului sau orice altă sumă care poate deveni plătită conform prevederilor Contractului în termenele și modalitatea stabilite de Contract.

1. Obiectul Contractului

1.1. Vânzătorul își asumă obligația de a livra lucrările conform Specificației, care este parte integrantă a prezentului Contract.

1.2. Cumpărătorul/beneficiarul se obligă, la rîndul său, să achite și să recepționeze lucrările de Vânzător.

1.3. Calitatea lucrărilor se atestă prin certificatele de calitate indicate în Specificație. Bunurile livrate în baza contractului vor respecta standardele indicate în Specificație. Când nu este menționat nici un standard sau reglementare aplicabilă, se vor respecta standardele sau alte reglementări autorizate în țara de origine.

2. Termeni și condiții de livrare

2.1. Livrarea Lucrărilor se efectuează de către Vânzător în termenele prevăzute de graficul de livrare.

2.2. Documentația de însoțire a Lucrărilor include:

1. Factura fiscală

2. Acte de îndeplinire a lucrărilor .

3. Executarea documentației de proiect

4. Perfectarea actelor de dare în exploatare (încercări de laborator).

2.3. Originalele documentelor prevăzute în punctul 2.2 se vor prezenta Cumpărătorului cel tîrziu la momentul livrării bunurilor la destinația finală. Livrarea bunurilor se consideră încheiată în momentul în care sînt prezentate documentele de mai sus.

3. Prețul și condiții de plată

3.1. Prețul Lucrărilor livrate conform prezentului Contract este stabilit în lei moldovenești, fiind indicat Specificația prezentului Contract.

3.2. Suma totală a prezentului Contract, inclusiv TVA, se stabilește în lei moldovenești și constituie: **109962,34 MDL (Una suta nouă mii nouă sute șazeci și doi de lei, 34 bani.)**

(suma cu cifre și litere)

3.3. Achitarea plăților pentru Lucrările livrate va efectua în lei moldovenești.

3.4. Metoda și condițiile de plată de către Cumpărător vor fi în termen de 20 zile după livrare.

3.5. Plățile se vor efectua prin transfer bancar pe contul de decontare al Vânzătorului indicat în prezentul Contract.

4. Condiții de predare-primire

4.1. Lucrările se consideră predate de către Vânzător și recepționate de către Cumpărător dacă:

a) cantitatea lucrărilor corespunde informației indicate în Lista bunurilor și graficul livrării și documentele de însoțire conform punctului 2.2 al prezentului Contract;

4.2. Vânzătorul este obligat să prezinte Cumpărătorului un exemplar original al facturii fiscale odată cu livrarea Bunurilor, pentru efectuarea plății. Pentru nerespectarea de către Vânzător a prezentei clauze, Cumpărătorul își rezervă dreptul de a majora termenul de achitare prevăzut în punctul 3.4 corespunzător numărului de zile de întîrziere și de a fi exonerat de achitarea penalității stabilite în punctul 10.3.

5. Standarde

5.1. Lucrările furnizate în baza contractului vor respecta standardele prezentate de către furnizor în propunerea sa tehnică.

5.2. Când nu este menționat nici un standard sau reglementare aplicabilă se vor respecta standardele sau alte reglementări autorizate în țara de origine.

6. Obligațiile părților

6.1. În baza prezentului Contract, Vânzătorul se obligă:

- a) să livreze Lucrările în condițiile prevăzute de prezentul Contract;
- b) să anunțe Cumpărătorul după semnarea prezentului Contract, în decurs de 3 zile calendaristice, prin telefon/fax sau telegramă autorizată, despre disponibilitatea livrării Bunurilor;
- c) să asigure condițiile corespunzătoare pentru recepționarea Lucrărilor de către Cumpărător [destinatar, după caz], în termenele stabilite, în corespundere cu cerințele prezentului Contract;
- d) să asigure integritatea și calitatea Lucrărilor pe toată perioada de până la recepționarea lor de către Cumpărător [destinatar, după caz].

6.2. În baza prezentului Contract, Cumpărătorul se obligă:

- a) să întreprindă toate măsurile necesare pentru asigurarea recepționării în termenul stabilit a lucrărilor livrate în corespundere cu cerințele prezentului Contract;
- b) să asigure achitarea Bunurilor livrate, respectând modalitățile și termenele indicate în prezentul Contract.

7. Forța majoră

7.1. Părțile sînt exonerate de răspundere pentru neîndeplinirea parțială sau integrală a obligațiilor conform prezentului Contract, dacă aceasta este cauzată de producerea unor cazuri de forță majoră (războaie, calamități naturale: incendii, inundații, cutremure de pămînt, precum și alte circumstanțe care nu depind de voința Părților).

7.2. Partea care invocă clauza de forță majoră este obligată să informeze imediat (dar nu mai tîrziu de 10 zile) cealaltă Parte despre survenirea circumstanțelor de forță majoră.

7.3. Survenirea circumstanțelor de forță majoră, momentul declanșării și termenul de acțiune trebuie să fie confirmate printr-un certificat, eliberat în mod corespunzător de către organul competent din țara Părții care invocă asemenea circumstanțe.

8. Rezilierea

8.1. Rezilierea Contractului se poate realiza cu acordul comun al Părților.

8.2. Contractul poate fi reziliat în mod unilateral de către:

- a) Cumpărător în caz de refuz al Vânzătorului de a livra Lucrările prevăzute în prezentul Contract;
- b) Cumpărător în caz de nerespectare de către Vânzător a termenelor de livrare stabilite;
- c) Vânzător în caz de nerespectare de către Cumpărător a termenelor de plată a lucrărilor;
- d) Vânzător sau Cumpărător în caz de nesatisfacere de către una dintre Părți a pretențiilor înaintate conform prezentului Contract.

8.3. Partea inițitoare a rezilierii Contractului este obligată să comunice în termen de 3 zile lucrătoare celeilalte Părți despre intențiile ei printr-o scrisoare motivată.

8.4. Partea înștiințată este obligată să răspundă în decurs de 5 zile lucrătoare de la primirea notificării. În cazul în care litigiul nu este soluționat în termenele stabilite, partea inițitoare va iniția rezilierea.

9. Reclamații

9.1. Reclamațiile privind cantitatea lucrărilor livrate sînt înaintate Vînzătorul la momentul recepționării lor, fiind confirmate printr-un act întocmit în comun cu reprezentantul Vînzătorului.

9.2. Pretențiile privind calitatea lucrărilor livrate sînt înaintate Vînzătorului în termen de 3 zile lucrătoare de la depistarea deficiențelor de calitate și trebuie confirmate printr-un certificat eliberat de o organizație independentă neutră și autorizată în acest sens.

9.3. Vînzătorul este obligat să examineze pretențiile înaintate în termen de 3 zile lucrătoare de la data primirii acestora și să comunice Cumpărătorului despre decizia luată.

9.4. În caz de recunoaștere a pretențiilor, Vînzătorul este obligat, în termen de 3 zile, să livreze suplimentar Cumpărătorului cantitatea nelivrată de bunuri, iar în caz de constatare a calității necorespunzătoare – să le substituie sau să le corecteze în conformitate cu cerințele Contractului.

9.5. Vînzătorul poartă răspundere pentru calitatea lucrărilor în limitele stabilite, inclusiv pentru viciile ascunse.

9.6. În cazul devierii de la calitatea confirmată prin certificatul de calitate întocmit de organizația independentă neutră sau autorizată în acest sens, cheltuielile pentru staționare sau întîrziere sînt suportate de partea vinovată.

10. Sancțiuni

10.1. Forma de garanție de bună executare a contractului agreată de Cumpărător este , în cuantum de 0% din valoarea contractului.

10.2. Pentru refuzul de a executa lucrările prevăzute în prezentul Contract, se va reține garanția de bună executare a contractului, în cazul în care ea a fost constituită în conformitate cu prevederile punctului 10.1., în caz contrar Vînzătorul suportă o penalitate în valoare de 1% *[indicați procentajul]* din suma totală a contractului.

10.3. Pentru livrarea cu întîrziere a Lucrărilor, Vînzătorul poartă răspundere materială în valoare de 0,1 % din suma Bunurilor nelivrate, pentru fiecare zi de întîrziere, dar nu mai mult de 5 % *[indicați procentajul]* din suma totală a prezentului Contract. În cazul în care întîrzierea depășește 5 zile, se consideră ca fiind refuz de a executa Lucrările prevăzute în prezentul Contract și Vînzătorului i se va reține garanția de bună executare a contractului, în cazul în care ea a fost constituită în conformitate cu prevederile punctului 10.1.

10.4. Pentru achitarea cu întîrziere, Cumpărătorul poartă răspundere materială în valoare de 0,1% *[indicați procentajul]* din suma Lucrărilor neachitate, pentru fiecare zi de întîrziere, dar nu mai mult de 0,5% *[indicați procentajul]* din suma totală a prezentului contract.

11. Drepturi de proprietate intelectuală

11.1. Antreprenorul are obligația să despăgubească achizitorul împotriva oricăror:

a) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu produsele achiziționate, și

b) daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea Caietului de sarcini întocmit de către achizitor.

12. Dispoziții finale

12.1. Litigiile ce ar putea rezulta din prezentul Contract vor fi soluționate de către Părți pe cale amiabilă. În caz contrar, ele vor fi transmise spre examinare în instanța de judecată competentă conform legislației Republicii Moldova.

12.2. De la data semnării prezentului Contract, toate negocierile purtate și documentele perfectate anterior își pierd valabilitatea.

12.3. Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, să convină asupra modificării clauzelor contractului, prin act adițional, numai în cazul apariției unor circumstanțe care lezează interesele comerciale legitime ale acestora și care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului. Modificările și completările la prezentul Contract sînt valabile numai în cazul în care au fost perfectate în scris și au fost semnate de ambele Părți.

12.4. Nici una dintre Părți nu are dreptul să transmită obligațiile și drepturile sale stipulate în prezentul Contract unor terțe persoane fără acordul în scris al celeilalte părți.

12.5. Prezentul Contract este întocmit în două exemplare în limba de stat a Republicii Moldova, cîte un exemplar pentru Vînzător, Cumpărător.

12.6. Prezentul Contract se consideră încheiat la data semnării și intră în vigoare la data înregistrării la Trezoreria de Stat a Ministerului Finanțelor, în cazul în care sursele financiare se alocă din bugetul de stat/bugetul local, sau la data semnării sau la o altă dată ulterioară indicată în acest contract în cazul în care gestionarea surselor financiare nu se efectuează prin intermediul sistemului trezorerial.

12.7. Prezentul contract este valabil pînă la **31 decembrie 2020**.

12.8. Prezentul Contract reprezintă acordul de voință al părților și se consideră semnat la data aplicării ultimei semnături de către una din părți.

12.9. Pentru confirmarea celor menționate mai sus, Părțile au semnat prezentul Contract în conformitate cu legislația Republicii Moldova, la data și anul indicate mai sus.

13. Datele juridice, poștale și bancare ale Părților

Furnizorul de bunuri	Autoritatea contractantă
Adresa poștală: or.Bălți str.N.Testimițanu 6/49 Cod fiscal: 1003602021250 TVA:1200460 Telefon: 0259 54999 Cont de decontare: MD36ML000000022514211549 Banca:BC Moldindconbank S.A. suc. Bălți Adresa poștală a băncii:MD-3121,mun. Bălți str. 31 august ,20A Cod: MOLDMD2X321	Adresa poștală: s. Obreja Veche r. Fălești Telefon: 025965736 Cont de decontare: IBAN: MD21TRPDAL312120110597 Banca:MF- RM Trezoreria Centrală Adresa poștală a băncii: Cod: TREZMD2X Cod fiscal: <u>1007601002533</u>

14. Semnăturile părților

Furnizorul de bunuri	Autoritatea contractantă
 Semnătura autorizată:	 Semnătura autorizată:

Anexa nr.1

la contractul nr. _____
din " 29 " iunie 2020

SPECIFICAȚIA lucrărilor (SERVICIILOR)

Nr.	Denumirea Bunurilor (Serviciilor)	Suma totală lei	Cod IBAN						A lt e
	Lucrărilor de construcție a sistemului de iluminat public stradal în comuna Obreja Veche r-n Fălești	109962,34 (Una suta nouă mii nouă sute șaizeci și doi de lei,34 bani.)							
	TOTAL	109962,34 MDL							

"Vînzătorul":



L.Ș.

"Cumpărătorul":



L.Ș.

INVESTITOR **PRIMARIA SATUL OBREJA VECHE**

PROCES-VERBAL DE RECEPȚIE FINALĂ

Nr. 2 din 15 septembrie 2020

Obiectul: „ **Lucrările de construcție a sistemului de iluminat public stradal în comuna Obreja-Veche r-n Fălești**” executată în cadrul contractului nr. 29 din 29.06.2020, încheiat între SRL „Energia” și între Primărie s. Obreja Vechei, r-nul Falesti pentru lucrările d de construcție a sistemului de iluminat public stradal în comuna Obreja-Veche r-n Fălești

Lucrările au fost executate în baza ofertei de bază.

1. Comisia de recepție finală și-a desfășurat activitatea în intervalul _____ 2020, fiind formată din:

Președintele comisiei:

Mocanu Zinaida – primar Mocanu Zinaida;

Membrii:

Sîrcu Nina– contabil;

Supac Gheorghe – consilier local;

Moraru Ghenadii– inginer cadastral;

Botnari Igori- diriginte de șantier

2. Au mai participat la recepție:

3. Comisia de recepție finală, în urma examinării și analizei lucrărilor efectuate și a documentelor cuprinse în oferta lucrărilor de reparație și renovare, a constatat următoarele:

1) lucrările pe specialități au fost executate și recepționate conform listei-anexă nr. 1;

2) lucrările au fost complet terminate la data de _____ 2020;

3) observațiile comisiei de recepție finală sînt prezentate în lista-anexă nr. 2;

4) instrucțiunile de exploatare și urmărire a comportării în timp a obiectului sînt în posesia utilizatorului;

6) lucrările de reparație și renovare s-au comportat corespunzător în perioada de la terminarea ei la data de _____ pînă în prezent, respectiv _____ pe o durată de _____ luni, constatările comisiei fiind enumerate în anexa nr. 3;

7) valoarea obiectului este de 109962,34 lei (inclusiv TVA 20%), conform listei-anexă nr. 1.

4. În baza constatărilor făcute, comisia de recepție finală propune

De a recepționa recepția finală la obiectul : „ „ Lucrările de construcție a sistemului de iluminat public stradal în comuna Obreja-Veche r-n Fălești”

5. Comisia de recepție finală motivează propunerea făcută prin:

Lucrările de „ Lucrările de construcție a sistemului de iluminat public stradal în comuna Obreja-Veche r-n Fălești” au fost executate conform caietului de sarcini si ofertei. Lucrările au fost executate calitativ și in termenii stabiliți, respectînduse normele în construcție. Lucrările de reparație și renovare s-au comportat corespunzător în perioada de la terminarea și pînă în prezent.

6. Comisia de recepție finală recomandă următoarele:

Se acceptă recepția finală a lucrărilor „**Lucrările de construcție a sistemului de iluminat public stradal în comuna Obreja-Veche r-n Făleşti**”: 6¹. Descrierea obiectului recomandat spre recepție:

7. Prezentul proces-verbal, conținând _____ 2 _____ file și _____ 3 _____ anexe numerotate, , a fost încheiat astăzi _____ 2020 în _____ 3 _____ exemplare.

Comisia de recepție finală:

Președintele comisiei:

Mocanu Zinaida – Mocanu

Membrii:

Sîrcu Nina – Sticau

Supac Gheorghe – unghapoc

Moraru, Ghenadii – unghapoc

Botnari igori – unghapoc



Constatările comisiei.

Președintele comisiei

Antreprenor

Președintele comisiei

Antreprenor



Stancu

[Signature]

Observațiile comisiei de recepție finală .

COMUNALĂ PRIMĂRIA SATULUI OBREJA VECHIE

PROCES-VERBAL DE RECEPȚIE FINALĂ

Nr. 2 din 15 septembrie 2020

Având în vedere de construcție a sistemului de iluminat public strada în comuna Obreja-Vechie satul Obreja Veche, executat de către societatea SRL "ENERGIA" în baza contractului nr. 1 din 29.06.2020, încheiat între SRL "ENERGIA" și Primăria Satului Obreja Veche, pe baza termenilor de referință de la contractul de iluminat public strada în comuna Obreja-Vechie satul Obreja Veche.

Luând în considerare, în baza ofertei de bază

1. Conținutul contractului și al ofertei de bază

2. Conținutul

3. Conținutul

4. Conținutul

5. Conținutul

6. Conținutul

7. Conținutul

8. Conținutul

9. Conținutul

10. Conținutul

11. Conținutul

12. Conținutul

13. Conținutul

14. Conținutul

15. Conținutul

16. Conținutul

17. Conținutul

18. Conținutul

19. Conținutul

20. Conținutul

21. Conținutul

22. Conținutul

23. Conținutul

24. Conținutul

25. Conținutul

26. Conținutul

27. Conținutul

28. Conținutul

29. Conținutul

30. Conținutul

31. Conținutul

32. Conținutul

33. Conținutul

34. Conținutul

35. Conținutul

36. Conținutul

37. Conținutul

38. Conținutul

39. Conținutul

40. Conținutul

Președintele comisiei

Miron

Antreprenor



[Signature]



Or. Balti, str. Testemiteanu 6/49
c/f1003602021250 TVA1200460
BC Moldindconbank SA fil. Durlești
IBAN MD51ML000000002251657209
e-mail: energiabl@mail.ru
tel/Fax. 0 259 54 999
director Babii C



FORMULARUL F3.9 EXPERIENȚĂ SIMILARĂ

1. Denumirea și obiectul contractului: **„Lucrările de renovare a rețelei de iluminat public în s. Scumpia, r-n Fălești.**

2. Numărul și data contractului: nr. Nr. 20 din 02.07.2020

3. Denumirea/numele beneficiarului: Primaria s. Scumpia, r-n Fălești

4. Adresa beneficiarului: s. Scumpia, r-n Fălești

5. Țara: Republica Moldova

6. Calitatea în care a participat la îndeplinirea contractului _____
(se notează opțiunea corespunzătoare)

- **antreprenorul** sau antreprenorul general (lider de asociație)
- antreprenor asociat
- subantreprenor

7. Valoarea contractului **190 326,95 MDL**

a) inițială

(la data semnării contractului)

b) finală

(la data finalizării contractului) _____

8. Dacă au fost litigii privind îndeplinirea contractului, natura acestora și modul lor de soluționare: _____

9. Perioada de executare a lucrării (luni)

d) contractată 1 luni _____

e) efectiv realizată 1 luni _____

f) motivul de decalare a termenului contractat (dacă este cazul), care va fi susținut pe bază de acte adiționale încheiate cu beneficiarul _____

10. Numărul și data procesului-verbal de recepție la terminarea lucrărilor **Nr.1 din 15.08.2020**

11. Principalele remedieri și completări înscrise în procesul-verbal de recepție _____

12. Alte aspecte relevante prin care ofertantul își susține experiența similară, cu referire în mod special la suprafețe sau volume fizice ale principalelor capacități și categorii de lucrări prevăzute în contracte

Data completării: 26.11.2020

Semnat: _____

Nume: Babii Carolina

Funcția în cadrul firmei: Director

Denumirea firmei și sigiliu: SRL Energia

2020-0000001016

02.07.2020

CONTRACT Nr. 20

de achiziționare a lucrărilor

Cod CPV:

"02" iulie 2020

s. Scumpia r. Fălești
(localitatea)

Furnizorul de bunuri	Autoritatea contractantă
SRL Energia (denumirea completă a întreprinderii, asociației, organizației) reprezentată prin Carolina Babii , (funcția, numele, prenumele) care acționează în baza statut (statut, regulament, hotărâre etc.) denumit(a) în continuare Vînzător (se indică nr. și data de înregistrare în Registrul de Stat) pe de o parte,	Primăria s. Scumpia r. Fălești (denumirea completă a întreprinderii, asociației, organizației) reprezentată prin primar Friptuleac Petru , (funcția, numele, prenumele) care acționează în baza hotărârii, (statut, regulament, hotărâre etc.) denumit(a) în continuare Cumpărător (se indică nr. și data de înregistrare în Registrul de Stat) pe de altă parte,

ambii (denumiți(te) în continuare **Părți**), au încheiat prezentul Contract referitor la următoarele:

- Achiziționarea **Lucrărilor de renovare a rețelei de iluminat public în comuna Scumpia r-n Fălești**, denumite în continuare lucrări.
-
- Următoarele documente vor fi considerate părți componente și integrale ale Contractului;
 - Devize de cheltuieli;
- Prezentul Contract va predomina asupra tuturor altor documente componente. În cazul unor discrepanțe sau inconsecvențe între documentele componente ale Contractului, documentele vor avea ordinea de prioritate enumerată mai sus.
- În calitate de contravaloare a plăților care urmează a fi efectuate de Cumpărător/beneficiar, Vînzătorul se obligă prin prezenta să livreze Cumpărătorului/beneficiarului Lucrările și să înlăture defectele lor în conformitate cu prevederile Contractului sub toate aspectele.



- f. Cumpărătorul/beneficiarul se obligă prin prezenta să plătească Vânzătorului, în calitate de contravaloare a livrării bunurilor, precum și a înlăturării defectelor lor, prețul Contractului sau orice altă sumă care poate deveni plătitibilă conform prevederilor Contractului în termenele și modalitatea stabilite de Contract.

1. Obiectul Contractului

1.1. Vânzătorul își asumă obligația de a livra lucrările conform Specificației, care este parte integrantă a prezentului Contract.

1.2. Cumpărătorul/beneficiarul se obligă, la rîndul său, să achite și să recepționeze lucrările de Vânzător.

1.3. Calitatea lucrărilor se atestă prin certificatele de calitate indicate în Specificație. Bunurile livrate în baza contractului vor respecta standardele indicate în Specificație. Cînd nu este menționat nici un standard sau reglementare aplicabilă, se vor respecta standardele sau alte reglementări autorizate în țara de origine.

2. Termeni și condiții de livrare

2.1. Livrarea Lucrărilor se efectuează de către Vânzător în termenele prevăzute de graficul de livrare.

2.2. Documentația de însoțire a Lucrărilor include:

Factura fiscală

Acte de îndeplinire și recepție a lucrărilor ..

2.3. Originalele documentelor prevăzute în punctul 2.2 se vor prezenta Cumpărătorului cel tîrziu la momentul livrării bunurilor la destinația finală. Livrarea bunurilor se consideră încheiată în momentul în care sînt prezentate documentele de mai sus.

3. Prețul și condiții de plată

3.1. Prețul Lucrărilor livrate conform prezentului Contract este stabilit în lei moldovenești, fiind indicat Specificația prezentului Contract.

3.2. Suma totală a prezentului Contract, inclusiv TVA, se stabilește în lei moldovenești și constituie: **190326,95 MDL (Una sută nouăzeci de mii trei sute douăzeci și șase lei 95 bani)**

(suma cu cifre și litere)

1.1. Achitarea plăților pentru Lucrările livrate va efectua în lei moldovenești.

1.2. Metoda și condițiile de plată de către Cumpărător vor fi achitate 50% în avans după semnarea contractului și ordinului de începere a lucrărilor ;50% după semnarea procesului verbal de recepție a lucrărilor termen de 20 zile .

1.3. Plățile se vor efectua prin transfer bancar pe contul de decontare al Vânzătorului indicat în prezentul Contract.

2. Condiții de predare-primire

2.1. Lucrările se consideră predate de către Vânzător și recepționate de către Cumpărător dacă:

a) cantitatea lucrărilor corespunde informației indicate în Lista bunurilor și graficul livrării și documentele de însoțire conform punctului 2.2 al prezentului Contract;

2.2. Vânzătorul este obligat să prezinte Cumpărătorului un exemplar original al facturii fiscale odată cu livrarea Bunurilor, pentru efectuarea plății. Pentru nerespectarea de către Vânzător a prezentei clauze, Cumpărătorul își rezervă dreptul de a majora termenul de achitare prevăzut în

punctul 3.4 corespunzător numărului de zile de întârziere și de a fi exonerat de achitarea penalității stabilite în punctul 10.3.

3. Standarde

3.1. Lucrările furnizate în baza contractului vor respecta standardele prezentate de către furnizor în propunerea sa tehnică.

3.2. Când nu este menționat nici un standard sau reglementare aplicabilă se vor respecta standardele sau alte reglementări autorizate în țara de origine.

4. Obligațiile părților

4.1. În baza prezentului Contract, Vânzătorul se obligă:

- a) să livreze Lucrările în condițiile prevăzute de prezentul Contract;
- b) să anunțe Cumpărătorul după semnarea prezentului Contract, în decurs de 3 zile calendaristice, prin telefon/fax sau telegramă autorizată, despre disponibilitatea livrării Bunurilor;
- c) să asigure condițiile corespunzătoare pentru recepționarea Lucrărilor de către Cumpărător [destinatar, după caz], în termenele stabilite, în corespundere cu cerințele prezentului Contract;
- d) să asigure integritatea și calitatea Lucrărilor pe toată perioada de până la recepționarea lor de către Cumpărător [destinatar, după caz].

4.2. În baza prezentului Contract, Cumpărătorul se obligă:

- a) să întreprindă toate măsurile necesare pentru asigurarea recepționării în termenul stabilit a lucrărilor livrate în corespundere cu cerințele prezentului Contract;
- b) să asigure achitarea Bunurilor livrate, respectând modalitățile și termenele indicate în prezentul Contract.

5. Forța majoră

5.1. Părțile sînt exonerate de răspundere pentru neîndeplinirea parțială sau integrală a obligațiilor conform prezentului Contract, dacă aceasta este cauzată de producerea unor cazuri de forță majoră (războaie, calamități naturale: incendii, inundații, cutremure de pămînt, precum și alte circumstanțe care nu depind de voința Părților).

5.2. Partea care invocă clauza de forță majoră este obligată să informeze imediat (dar nu mai tîrziu de 10 zile) cealaltă Parte despre survenirea circumstanțelor de forță majoră.

5.3. Survenirea circumstanțelor de forță majoră, momentul declanșării și termenul de acțiune trebuie să fie confirmate printr-un certificat, eliberat în mod corespunzător de către organul competent din țara Părții care invocă asemenea circumstanțe.

6. Rezilierea

6.1. Rezilierea Contractului se poate realiza cu acordul comun al Părților.

6.2. Contractul poate fi reziliat în mod unilateral de către:

- a) Cumpărător în caz de refuz al Vânzătorului de a livra Lucrările prevăzute în prezentul Contract;
- b) Cumpărător în caz de nerespectare de către Vânzător a termenelor de livrare stabilite;
- c) Vânzător în caz de nerespectare de către Cumpărător a termenelor de plată a lucrărilor;
- d) Vânzător sau Cumpărător în caz de nesatisfacere de către una dintre Părți a pretențiilor înaintate conform prezentului Contract.

6.3. Partea inițiatore a rezilierii Contractului este obligată să comunice în termen de 3 zile lucrătoare celeilalte Părți despre intențiile ei printr-o scrisoare motivată.



6.4. Partea înștiințată este obligată să răspundă în decurs de 5 zile lucrătoare de la primirea notificării. În cazul în care litigiul nu este soluționat în termenele stabilite, partea inițiatoare va iniția rezilierea.

7. Reclamații

7.1. Reclamațiile privind cantitatea lucrărilor livrate sînt înaintate Vînzătorului la momentul recepționării lor, fiind confirmate printr-un act întocmit în comun cu reprezentantul Vînzătorului.

7.2. Pretențiile privind calitatea lucrărilor livrate sînt înaintate Vînzătorului în termen de 3 zile lucrătoare de la depistarea deficiențelor de calitate și trebuie confirmate printr-un certificat eliberat de o organizație independentă neutră și autorizată în acest sens.

7.3. Vînzătorul este obligat să examineze pretențiile înaintate în termen de 3 zile lucrătoare de la data primirii acestora și să comunice Cumpărătorului despre decizia luată.

7.4. În caz de recunoaștere a pretențiilor, Vînzătorul este obligat, în termen de 3 zile, să livreze suplimentar Cumpărătorului cantitatea nelivrată de bunuri, iar în caz de constatare a calității necorespunzătoare – să le substituie sau să le corecteze în conformitate cu cerințele Contractului.

7.5. Vînzătorul poartă răspundere pentru calitatea lucrărilor în limitele stabilite, inclusiv pentru viciile ascunse.

7.6. În cazul devierii de la calitatea confirmată prin certificatul de calitate întocmit de organizația independentă neutră sau autorizată în acest sens, cheltuielile pentru staționare sau întîrziere sînt suportate de partea vinovată.

8. Sancțiuni

8.1. Forma de garanție de bună executare a contractului agreată de Cumpărător este , în cuantum de 0% din valoarea contractului.

8.2. Pentru refuzul de a executa lucrările prevăzute în prezentul Contract, se va reține garanția de bună executare a contractului, în cazul în care ea a fost constituită în conformitate cu prevederile punctului 10.1., în caz contrar Vînzătorul suportă o penalitate în valoare de 1% [indicați procentajul] din suma totală a contractului.

8.3. Pentru livrarea cu întîrziere a Lucrărilor, Vînzătorul poartă răspundere materială în valoare de 0,1 % din suma Bunurilor nelivrate, pentru fiecare zi de întîrziere, dar nu mai mult de 5 % [indicați procentajul] din suma totală a prezentului Contract. În cazul în care întîrzierea depășește 5 zile, se consideră ca fiind refuz de a executa Lucrările prevăzute în prezentul Contract și Vînzătorului i se va reține garanția de bună executare a contractului, în cazul în care ea a fost constituită în conformitate cu prevederile punctului 10.1.

8.4. Pentru achitarea cu întîrziere, Cumpărătorul poartă răspundere materială în valoare de 0,1% [indicați procentajul] din suma Lucrărilor neachitate, pentru fiecare zi de întîrziere, dar nu mai mult de 0,5% [indicați procentajul] din suma totală a prezentului contract.

9. Drepturi de proprietate intelectuală

9.1. Antreprenorul are obligația să despăgubească achizitorul împotriva oricăror:

- a) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu produsele achiziționate, și
- b) daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea Caietului de sarcini întocmit de către achizitor.

10. Dispoziții finale



10.1. Litigiile ce ar putea rezulta din prezentul Contract vor fi soluționate de către Părți pe cale amiabilă. În caz contrar, ele vor fi transmise spre examinare în instanța de judecată competentă conform legislației Republicii Moldova.

10.2. De la data semnării prezentului Contract, toate negocierile purtate și documentele perfectate anterior își pierd valabilitatea.

10.3. Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, să convină asupra modificării clauzelor contractului, prin act adițional, numai în cazul apariției unor circumstanțe care lezează interesele comerciale legitime ale acestora și care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului. Modificările și completările la prezentul Contract sînt valabile numai în cazul în care au fost perfectate în scris și au fost semnate de ambele Părți.

10.4. Nici una dintre Părți nu are dreptul să transmită obligațiile și drepturile sale stipulate în prezentul Contract unor terțe persoane fără acordul în scris al celeilalte părți.

10.5. Prezentul Contract este întocmit în două exemplare în limba de stat a Republicii Moldova, cîte un exemplar pentru Vînzător, Cumpărător.

10.6. Prezentul Contract se consideră încheiat la data semnării și intră în vigoare la data înregistrării la Trezoreria de Stat a Ministerului Finanțelor, în cazul în care sursele financiare se alocă din bugetul de stat/bugetul local, sau la data semnării sau la o altă dată ulterioară indicată în acest contract în cazul în care gestionarea surselor financiare nu se efectuează prin intermediul sistemului trezorerial.

10.7. Prezentul contract este valabil pînă la **31 decembrie 2020**.

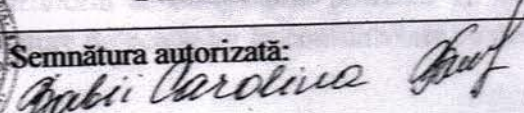
10.8. Prezentul Contract reprezintă acordul de voință al părților și se consideră semnat la data aplicării ultimei semnături de către una din părți.

10.9. Pentru confirmarea celor menționate mai sus, Părțile au semnat prezentul Contract în conformitate cu legislația Republicii Moldova, la data și anul indicate mai sus.

11. Datele juridice, poștale și bancare ale Părților

Furnizorul de bunuri	Autoritatea contractantă
Adresa poștală: or.Bălți str.N.Testimițanu 6/49 Cod fiscal: 1003602021250 TVA:1200460 Telefon: 0259 54999 Cont de decontare: MD36ML000000022514211549 Banca:BC Moldindconbank S.A. suc. Bălți Adresa poștală a băncii:MD-3121,mun. Bălți str. 31 august ,20A Cod: MOLDMD2X321	Adresa poștală:s. Scumpia r. Fălești Telefon: 025963336 Cont de decontare: IBAN: MD32TRPDAL 319230710602AB Banca:MF RM Trezoreria Centrală Adresa poștală a băncii: Cod: TREZMD2X Cod fiscal: 1007601002681

12. Semnăturile părților

Furnizorul de bunuri	Autoritatea contractantă
Semnătura autorizată: 	Semnătura autorizată: 

Anexa nr.1
la contractul nr. 20
din "29" 06.2020
02.07.2020

SPECIFICAȚIA lucrărilor (SERVICIILOR)

Nr.	Denumirea Bunurilor (Serviciilor)	Suma totală lei	Cod IBAN						A l t e
	Lucrărilor de renovare a rețelei de iluminat public în comuna Scumpia r-n Fălești.	190326,95 MDL (Una sută nouăzeci de mii trei sute douăzeci și șase) lei 95 bani							
	TOTAL	190326,95 MDL							

"Vinzătorul":




"Cumpărătorul":





INVESTITOR PRIMARIA SATUL SCUMPIA

PROCES-VERBAL DE RECEPȚIE FINALĂ

Nr. 2 din 26 octombrie 2020

Obiectul: „lucrările de renovare a rețelei de iluminat public în comuna Scumpia r-n Fălești” executată în cadrul contractului nr. 20 din 02.07.2020, încheiat între SRL „Energia” și între Primărie s. Scumpia, r-nul Falesti pentru lucrările de renovare a rețelei de iluminat public în comuna Scumpia r-n Fălești.

Lucrările au fost executate în baza ofertei de bază.

1. Comisia de recepție finală și-a desfășurat activitatea în intervalul _____ 2020, fiind formată din:

Președintele comisiei:

Friptuleac Petru – primar s. Scumpia;

Membrii:

Zebelițki Iuzev – consilier local;

Romanciuc Tamara – contabil;

Bordei Ion – cetățean Republica MD, locuitor s. Scumpia;

Botnari Igori - diriginte de șantier

2. Au mai participat la recepție:

3. Comisia de recepție finală, în urma examinării și analizei lucrărilor efectuate și a documentelor cuprinse în oferta lucrărilor de reparație și renovare, a constatat următoarele:

1) lucrările pe specialități au fost executate și recepționate conform listei-anexă nr. 1;

2) lucrările au fost complet terminate la data de _____ 2020;

3) observațiile comisiei de recepție finală sînt prezentate în lista-anexă nr. 2;

4) instrucțiunile de exploatare și urmărire a comportării în timp a obiectului sînt în posesia utilizatorului;

6) lucrările de reparație și renovare s-au comportat corespunzător în perioada de la terminarea ei la data de _____ pînă în prezent, respectiv _____ pe o durată de _____ luni, constatările comisiei fiind enumerate în anexa nr. 3;

7) valoarea obiectului este de 190326,95 lei (inclusiv TVA 20%), conform listei-anexă nr. 1.

4. În baza constatărilor făcute, comisia de recepție finală propune

De a recepționa recepția finală la obiectul : „ „lucrările de renovare a rețelei de iluminat public în comuna Scumpia r-n Fălești”

5. Comisia de recepție finală motivează propunerea făcută prin:

“Lucrările de lucrările de renovare a rețelei de iluminat public în comuna Scumpia r-n Fălești ” au fost executate conform caietului de sarcini si ofertei. Lucrările au fost executate calitativ și in termenii stabiliți, respectînduse normele în construcție. Lucrările de reparație și renovare s-au comportat corespunzător în perioada de la terminarea și pînă în prezent.

6. Comisia de recepție finală recomandă următoarele:

Se acceptă recepția finală a lucrărilor „lucrările de renovare a rețelei de iluminat public în comuna Scumpia r-n Fălești”:

6¹. Descrierea obiectului recomandat spre recepție:

7. Prezentul proces-verbal, conținând 2 file și 3 anexe numerotate, , a fost încheiat astăzi 2020 în 3 exemplare.

Comisia de recepție finală:

Președintele comisiei:

Friptuleac Petru – primar s. Scumpia;

Membrii:

Zebelițki Iuzev – consilier local;

Romanciuc Tamara – contabil;

Bordei Ion – cetățean cetățean Republica MD, locuitor s. Scumpia;

Botnari Igori- diriginte de santier



Observațiile comisiei de recepție finală .

Președintele comisiei

Antreprenor





Constatările comisiei.

Președintele comisiei

Antreprenor





Or.Balti, str. Testemiteanu 6/49
c/f1003602021250 TVA1200460
BC Moldindconbank SA fil. Durlești
IBAN MD51ML000000002251657209
e-mail: energiabl@mail.ru
tel/Fax. 0 259 54 999
director Babii C



FORMULARUL F3.9 EXPERIENȚĂ SIMILARĂ

1. Denumirea și obiectul contractului: " **Relocarea refelelor de apeducte si canalizare: Canalizarea pluviala C2, centura or. File ti, km25+200 -27+100, Sistem de canalizare Cl 0400mm, Traversarea Nr.3, Apeduct stramutat "Z80mm, Traversarea Nr.4, Canalizarea gravitacionala 0400mm, Traversarea Nr. 5, Sistem' de canalizare 0400, Traversarea Nr. 6, Canalizarea stramutata sub presiune 0110 mm, Traversarea Nr. 7, Canalizarea stramutata sub presiune 0110mm, Traversarea Nr. 8, Canalizarea stramutata sub presiune 0315, Traversarea Nr.9, Canalizarea stramutata sub presiune 0315, Traversarea Nr.10 la „Reabilitare a drumului R16 Balfi-Falesti-Sculeni, Sector I, Km 25+200 -Km 30+270 care au fost executate in perioada 25.12.2018-31.12.2019 conform contractului Nr. XS/00877 16/EST din 04.04.2016 si addendum XS/03580 18/EST din 09.06.2018 "Executia de relocari de utilitati Electrice, Telecomunicatii, Iluminare, Gaz, Canalizare si Apeducte" din or. Falesti, centura de ocolire.**

2. Numărul și data contractului: nr. Nr. XS/00877_16/EST din 04.04.2016 si addendum XS/03580 18/EST din 09.06.2018 "

3. Denumirea/numele beneficiarului: **Agentia de Stat a Drumurilor;**

4. Adresa beneficiarului: mun. Chisinau

5. Țara: Republica Moldova

6. Calitatea în care a participat la îndeplinirea contractului _____
(se notează opțiunea corespunzătoare)

- antreprenorul sau antreprenorul general (lider de asociație)
- antreprenor asociat
- **subantreprenor**

7. Valoarea contractului

a) inițială

(la data semnării contractului) **1600 241,32 EURO**

b) finală

(la data finalizării contractului) _____

8. Dacă au fost litigii privind îndeplinirea contractului, natura acestora și modul lor de soluționare: _____

9. Perioada de executare a lucrării (luni)

a) contractată _____ 12 luni _____

b) efectiv realizată _____ 12 luni _____

c) motivul de decalare a termenului contractat (dacă este cazul), care va fi susținut pe bază de acte adiționale încheiate cu beneficiarul _____

10. Numărul și data procesului-verbal de recepție la terminarea lucrărilor **Nr.9 din 14.06.2020,**
Nr.14 din 29.06.2020

11. Principalele remedieri și completări înscrise în procesul-verbal de recepție _____

12. Alte aspecte relevante prin care ofertantul își susține experiența similară, cu referire în mod special la suprafețe sau volume fizice ale principalelor capacități și categorii de lucrări prevăzute în contracte

Data completării: 26.11.2020

Semnat: _____

Nume: Babii Carolina

Funcția în cadrul firmei: Director

Denumirea firmei și sigiliu: SRL Energia

Pentru Energia

PIZZAROTTI CONSTRUCTION SM

Subcontract for works (hereinafter called "Contract" or "Subcontract")

Protocol No. XS/00877-16/EST
Date 04.04.2016
DP

BY AND BETWEEN

Pizzarotti Construction SM S.r.l.

with registered office in Chişinău, Via Tighina 49/3, uff.36 Chisinau, Republic of Moldova, Registration Number 1015600041493, Tax identification number 44042013 (hereinafter "**Contractor**" or "**Beneficiary**") hereby duly represented by Mr. Giuseppe Longo and Mr. Emanuele Chiastra, authorised representatives as per resolution of the company's board of directors dated 12.09.2015 - acting in force of the "Collaboration Agreement" dated 18.12.2015, for all purposes, in the name and on behalf of the mother company "Impresa Pizzarotti & C. S.p.A." having its registered office in Via A.M. Adorni 1, 43121 Parma - Italy, as successful tenderer of the contract for "*Rehabilitation of R16 Balti-Falesti-Sculeni Road - Section 1 km 4+800 - km 30+270 and Section 2 km 30+270 - km 59+480*" (hereinafter the "**Main Contract**") signed with I.S. "Administrația de Stat a Drumurilor" (hereinafter the "**Main Beneficiary**" or "**Client**" or "**Employer**")

AND

SRL „ENERGIA”

BALTI, str. Testemiteanu 6/49, c/f. 1003602021250, duly represented by CAROLINA BABII hereinafter the "**Subcontractor**"

Hereinafter referred to individually as the "**Party**" and jointly as the "**Parties**".

Contract de Subantrepriză (în continuare „Contract” o „Subantrepriza”)

Protocol nr. XS/00877-16/EST
Date 04.04.2016
DP

ÎNTRU

Pizzarotti Construction SM S.r.l.

cu sediul în Chişinău, strada Tighina 49/3, oficiul 36 Chişinău, Moldova, cu numărul de înregistrare 1015600041493, codul fiscal 44042013 (denumit în continuare „**Antreprenorul**” sau "**Beneficiar**”), prin prezență reprezentat de Domnul Giuseppe Longo și Domnul Emanuele Chiastra, reprezentanți autorizați conform rezoluției consiliului de administrație al companiei din data de 12.09.2015 –intrînd în vigoare a "Acordului de Colaborare" din data de 18.12.2015, pentru toate scopurile, în numele și din partea companiei mamă "Impresa Pizzarotti & C. S.p.A." cu sediul în Via A.M. Adorni 1, 43121 Parma –Italia, ca ofertant al contractului "Reabilitarea drumului R16 Balti-Falesti-Sculeni- Secțiunea 1 km 4+800 – km 30+270 și Secțiunea 2 km 30+270 – km 59+480" (denumit în continuare "**Contractul Principal**") semnat cu "Administrația de Stat a Drumurilor" (prin urmare "**Beneficiarul Principal**" sau "**Client**" sau "**Angajator**"),

ȘI

SRL „ENERGIA”

cu sediul juridic în BALTI, str. Testemiteanu 6/49, c/f. 1003602021250 în persoana reprezentantului legal D.na CAROLINA BABII în continuare pe scurt numit „**Subantreprenor**”,

Denumiți în continuare individual "**Parte**" și împreună „**Părți**”.

PIZZAROTTI CONSTRUCTION SM S.R.L.

Sediu: MD-2001, str. Tighina.49/3, of.36, mun. Chisinau, R. Moldova
Tel. +373 22.856083 – Fax +373 22 856084 – Posta electronica: office.moldova@pizzarotti.it
IDNO 1015600041493 - Capitale sociale: 21.723 MDL



Whereas:

- 1) The Contractor is willing to entrust to the Subcontractor the activities of **relocation of ELECTRICAL UTILITIES, TELECOMMUNICATIONS, LIGHTING, GAS, SEWERAGE AND WATER SUPPLY SYSTEMS** including the provision of all necessary materials and the activity of design / drafting all necessary documents to obtain approval from the Client Works / Consultancy / Holders of Utilities, (hereinafter referred to as "**Work/s**") listed below;
- 2) After checking the Contractor's needs and characteristics of Works, the Subcontractor states its disposition and ability to perform them.

Now therefore it is agreed as follows:

Art. 1. Scope of the Subcontract and checks performed by the Subcontractor

The Contractor entrusts the Subcontractor, who accepts the performance of works and activities of **relocation of ELECTRICAL UTILITIES, TELECOMMUNICATIONS, LIGHTING, GAS, SEWERAGE AND WATER SUPPLY SYSTEMS** including the provision of all necessary materials and the activity of design / drafting all necessary documents to obtain approval from the Client Works / Consultancy / Holders of Utilities

(hereinafter "**Work/s**" or "**Performance of Work**"), provided and required for the performance of works contained in the Contract for works concerning the "*Rehabilitation of R16 Balti-Falesti-Sculeni Road – Section 1 km 4+800 – km 30+270 and Section 2 km 30+270 – km 59+480*" as indicated in the Appendix 1 "List of prices and quantities" and in the Appendix 3 "Drawings and indications", being understood that the provisions of the Main Contract shall apply and shall be assigned

Luind in considerare ca:

- 1) Antreprenor necesită sa încredințeze Subantreprenorului **executia de relocări de utilități ELECTRICE, TELECOMUNICATII, ILUMINARE, GAZ, CANALIZARE** si **APEDUCTE**, incluzand furnizarea tuturor materialelor necesare, si activitatea de proiectare/redactarea tuturor documentelor necesare pentru a obtine aprobarea Lucrarilor din partea Client-ului/Consultantei/Detinatorilor de Utilitati, (denumite în continuare „**Lucrari**”) enumerate mai jos;
- 2) Subantreprenorul, după verificarea necesităților Antreprenorului și caracteristicile Lucrarilor, declară disponibilitatea si capacitatea sa de a efectua cele cerute.

Având în vedere toate acestea, se stabilesc următoarele:

Art 1. Obiectul subantreprizei cu verificările efectuate de Subantreprenor

Antreprenorul încredințează Subantreprenorului, care acceptă, activitățile de **executia de relocări de utilități ELECTRICE, TELECOMUNICATII, ILUMINARE, GAZ, CANALIZARE** si **APEDUCTE**, incluzand furnizarea tuturor materialelor necesare, si activitatea de proiectare/redactarea tuturor documentelor necesare pentru a obtine aprobarea Lucrarilor din partea Client-ului/Consultantei/Detinatorilor de Utilitati,

(in continuare **Lucrari**), prevăzute și necesare pentru executarea lucrărilor conținute în Contractul de Antrepriza relativ la "*Rehabilitation of R16 Balti-Falesti-Sculeni Road – Section 1 km 4+800 – km 30+270 and Section 2 km 30+270 – km 59+480*", după cum este indicat în Anexa 1 „Lista preturi si cantitati” si in Anexa 3 „Desene si indicații”, subînțelegându-se faptul că prevederile Contractului Principal se vor aplica automat si in prezentul Contract.



Works through additions, modifications or decreases, whenever needed, respecting legislation in force, being understood that the Contractor shall continue the execution of the Works according to the contractual terms and conditions, with no compensation for the above-mentioned variations.

In compliance with the Basic Contract, the Beneficiary will confirm the order for the scope of work indicated above, extending the Basic Contract stated in the object.

Art.2 General disposition

As regards the other general terms and conditions, not changed expressly by this Addendum, the clauses of the Basic Contract stated in the object shall apply.

This document was drawn up in English and Romanian. In case of discrepancies, the English version shall prevail.

This document shall be sent to the Contractor in duplicate. Please return it within 10 days of receipt, stamped and signed on each page for acceptance.

If the Contractor does not return a signed copy, payments cannot be made in due time.

Beneficiary



Contractor



modificări sau diminuări, ori de câte ori este necesar, cu respectarea legislației în vigoare, fiind înțeles că Contractantul trebuie să continue executarea lucrărilor în conformitate cu termenii și condițiile contractuale, fara nici o compensație pentru variațiile mai sus menționate.

În baza Contractului inițial Beneficiarul vă confirmă comanda de execuție a prestării serviciilor indicate mai sus, cu prelungirea Contractului inițial menționat în obiect.

Art.2 Dispoziție generală

În ceea ce privește celelalte clauze și condiții generale, nemodificate în mod expres de prezentul Act Adițional, se aplică clauzele din Contractul inițial menționat în obiect.

Acest document este scris în limba engleza și română. Dacă există o interpretare contrară va fi luată în considerare versiunea în limba engleza.

Acest document este transmis în două exemplare. Acestea trebuie restituite în termen de 10 zile de la primirea acestora, ștampilate și semnate pe fiecare pagină, spre acceptare.

În caz de nerestituire a exemplarului semnat, plățile nu vor putea fi efectuate la termenele stabilite.

Beneficiar



Contractant



PIZZAROTTI CONSTRUCTION SM S.R.L.

Sediu: MD-2001, str. Tighina, 49/3, of. 36, mun. Chisinau, R. Moldova

Tel. +373 22 856083 – Fax +373 22 856084 – Posta electronica: office.moldova@pizzarotti.it

IDNO 1015600041493 - Capitale sociale: 21.723 MDL

Pizzarotti Construction SM S.R.L

Contract no. "XS/00877_16/EST"

Payment Certificate no.

9

from 14.06.2019

Contractor

ENERGIA S.R.L

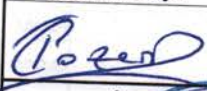
Type of Works

Relocation of utilities

	no.	Date	Value	Approved value
Contract nr.	XS/00877_16/EST	04.04.2016	EURO 1,420,000.00	EURO 1,420,000.00
Addendum 1	XS/00906_18/EST	10.02.2018	-	-
Addendum 2	XS/03580_18/EST	09.06.2018	EURO 186,241.32	EURO 186,241.32

Value of works	EURO 88,368.99
Previous value of works	EURO 1,054,235.67
Reference period	16.05.2019 - 14.06.2016
Total contract	EURO 1,606,241.32

Total cumulated At 14.06.2019	EURO 1,142,604.66	Remain EURO 463,636.66
----------------------------------	-------------------	---------------------------

Made by 	Activity supervisor
Quantity Surveyor 	Checked
Approved: Project Manager 	

Approval date

14.06.2019

Contractor

ENERGIA S.R.L



S.L. 9 cumulated at 14.06.2019 (grand summary)

S.L. 9 cumulated at 14.06.2019 (grand summary)						Previous month		Current month		Total cumulated		
Nr crt	Code	Description	unit	Contract quantity	Price (EURO)	Quantity Value	Quantity done	Value (EURO)	Quantity done	Value (EURO)	Quantity done	Value (EURO)
Relocare Utilitatii - Section 1 km 4+800 - km 30+270												
add 1	80102B	Division of poles for 10kV underground lines Reamplasarea stlpilor electrici pentru liniile subterane de 10 kV	Linear metre	495.15	88.75	43,944.56	495.15	43,944.56	-	-	495.15	43,944.56
	80105	Installation of poles L=15m for lighting at interchanges Instalarea stlpilor L = 15m pentru iluminare la noduri rutiere	Number	5.00	2,672.36	13,361.80	-	-	2.80	7,482.61	2.80	7,482.61
add 1	80101	Division of poles for 0,4 kV overhead lines Reamplasarea stlpilor electrici pentru liniile aeriene de 0,4 kV	Number	43.00	1,479.17	63,604.31	-	-	31.00	45,854.27	31.00	45,854.27
add 1	80102	Division of poles for 10kV overhead lines Reamplasarea stlpilor electrici pentru liniile aeriene de 10 kV	Number	3.00	2,958.33	8,874.99	3.00	8,874.99	-	-	3.00	8,874.99
add 2	NP 1-15 (NP 05)	Installation of new poles CB-105 and new 0,4 kV line without lights Instalarea de stalpi noi CB-105 si linie noua de 0.4kV fara iluminare	Number	23.00	1,450.20	33,354.60	-	-	22.00	31,904.400	22.00	31,904.40
add 2	NP 1-16 (NP 06)	Installation of new metallic poles H=6,0m and new 0,4 kV line without lights Instalarea de stalpi metalici noi H=6m si linie noua de 0.4kV fara iluminare	Number	2.00	980.27	1,960.54	-	-	1.00	980.270	1.00	980.27
add 2	NP 1-17 (NP 29)	Installation of new 0.4kV overhead lines Instalarea de linii aeriene noi de 0.4kV	Linear Meter	1,004.50	7.30	7,332.85	-	-	294.17	2,147.440	294.17	2,147.44
add 2	80201	Division of overhead communication lines Reamplasarea liniilor aeriene de comunicatii	Number	-	2,337.08	-	-	-	-	-	-	-
add 1	80202	Removal of underground communication cable Reamplasarea cablului subteran pentru linia de comunicatie	Linear metre	375.46	38.46	14,440.19	375.46	14,440.19	-	-	375.46	14,440.19
add 1	80203	Division of communication cables, fiber optics Reamplasarea cablului subteran pentru linia de comunicatie, fibra optica	Linear metre	268.64	247.16	66,397.06	268.64	66,397.06	-	-	268.64	66,397.06
add 1	80205	Removal of high pressure gas pipeline Demontarea gazoductului de presiune inalta	Linear metre	50.40	286.20	14,424.48	50.40	14,424.48	-	-	50.40	14,424.48
add 2	80206-1	Relocation of water supply and sewage networks as shown in the Drawings Reamenajarea retelelor de canalizare si apeduct conform desenelelor	Linear Meter	2,671.80	274.33	732,962.91	1,714.82	470,431.72	-	-	1,714.82	470,431.72
add 2	80206-1	Relocation of water supply and sewage networks as shown in the Drawings Reamenajarea retelelor de canalizare si apeduct conform desenelelor	Linear Meter	214.00	793.74	169,860.36	-	-	-	-	-	-
Relocare Utilitatii - Section 2 km 30+270 - km 59+480												
add 2	80101	Division of poles for 0,4 kV overhead lines Reamplasarea stlpilor electrici pentru liniile aeriene de 0,4 kV	Number	-	1,479.17	-	-	-	-	-	-	-
add 1	80102	Division of poles for 10kV overhead lines Reamplasarea stlpilor electrici pentru liniile aeriene de 10 kV	Number	2.00	2,958.33	5,916.66	2.00	5,916.66	-	-	2.00	5,916.66
add 2	NP 1-15	Installation of new poles CB-105 and new 0,4 kV line without lights Instalarea de stalpi noi CB-105 si linie noua de 0.4kV fara iluminare	Number	15.00	1,450.20	21,753.00	15.00	21,753.00	-	-	15.00	21,753.00
add 1	80201	Division of overhead communication lines Reamplasarea liniilor aeriene de comunicatii	Number	3.00	2,337.08	7,011.24	3.00	7,011.24	-	-	3.00	7,011.24
add 1	80202	Removal of underground communication cable Reamplasarea cablului subteran pentru linia de comunicatie	Linear metre	73.26	38.46	2,817.58	73.26	2,817.58	-	-	73.26	2,817.58
add 2	80203	Division of communication cables, fiber optics Reamplasarea cablului subteran pentru linia de comunicatie, fibra optica	Linear metre	1,611.20	247.16	398,224.19	1,611.20	398,224.19	-	-	1,611.20	398,224.19
Total EURO						1,606,241.32	1,054,235.67	88,368.99	1,142,604.66			

Contractor



Antreprenor: SRL Energia

Investitor: ICS Pizzarotti Construction SM S.R.L

Obiect: Reabilitarea drumului R16 Bălți-Fălești-Sculeni,
Secțiunea 1 km 4+800 - km 30+270 și Secțiunea 2
km 30+270-km 59+480

Valoarea lucrarilor executate
88,368.99 EURO TVA 0%

Proces - verbal

Nr. 9 din 14.06.2019

de Predare - Primire a lucrărilor executate

în cadrul contractului Nr. XS/00877_16/EST din 04.04.2016 si addendum XS/03580_18/EST din 09.06.2018

"Executia de relocari de utilitati Electrice, Telecomunicatii, Iluminare, Gaz, Canalizare si Apeducte"

conform tabelului de mai jos

Nr. Crt.	Descriere	U.M.	Cantitate	Valoare de deviz	
				Pe unitate de masura	Total
1	2	3	4	5	6
Relocare Utilitatii - Section 1 km 4+800 - km 30+270					88,368.99
80105	Installation of poles L=15m for lighting at interchanges Instalarea stlpilor L = 15m pentru iluminare la noduri rutiere	Number	2.80	2,672.36	7,482.61
80101	Diversion of poles for 0,4 kV overhead lines Reamplasarea stlpilor electrici pentru liniile aeriene de 0,4 kV	Number	31.00	1,479.17	45,854.27
NP 1-15 (NP 05)	Installatio of new poles CB-105 and ne w0,4 kV line without lights Instalarea de stalpi noi CB-105 si linie noua de 0.4kV fara iluminare	Number	22.00	1,450.20	31,904.40
NP 1-16 (NP 06)	Installatio of new metalic poles h=6,0m and new 0,4 kV line without lights Intalarea de stalpi metalici noi H=6m si linie noua de 0.4kV fara iluminare	Number	1.00	980.27	980.27
NP 1-17 (NP 29)	Installation of new 0.4kV overhead lines Instalarea de linii aeriene noi de 0.4kV	Linear Meter	294.17	7.30	2,147.44
Total Lucrari Lot 1					88,368.99
Total lucrari executate					88,368.99

Cursul EURO la data de 14.06.2019 conform Bancii Nationale:

20.5215 MDL/EUR

Total lucrări executate LOT 1:

88,368.99 EUR TVA 0
1,813,464.23 MDL TVA 0

PREDAT:

Subantreprenor
Energia SRL

PRIMIT:

Investitor

Pizzarotti Construction SM SRL

Alessandro Capizzi, Proiect Manager

Dumitru Vasilos, Diriginte de Sanctie

Natalia Chiperi, Inginer

Pizzarotti Construction SM S.R.L

Contract no. "XS/00877_16/EST"

Payment Certificate no.

14

from 29.06.2020

Contractor

ENERGIA S.R.L

Type of Works

Relocation of utilities

	no.	Date	Value	Approved value
Contract nr.	XS/00877_16/EST	04.04.2016	EURO 1,420,000.00	EURO 1,420,000.00
Addendum 1	XS/00906_18/EST	10.02.2018	-	-
Addendum 2	XS/03580_18/EST	09.06.2018	EURO 186,241.32	EURO 186,241.32
Addendum 4	XS/00747_20/EST	17.02.2020	EURO 6,747.26	EURO 6,747.26

Value of works	EURO 19,540.44
Previous value of works	EURO 1,415,224.67
Reference period	05.06.2020 - 29.06.2020
Total contract	EURO 1,612,988.58

Total cumulated At 29.06.2020	EURO 1,434,765.11	Remain EURO 178,223.47
----------------------------------	-------------------	---------------------------

Made by	Activity supervisor
Quantity Surveyor	Checked
Approved: Project Manager	
S.R.L.	
PIZZAROTTI	
CONSTRUCTION	
SM	

COPIA CORESPUNDE
ORIGINALULUI



Approval date

29.06.2020



S.L. CUMULAT

S.L. 14 cumulated at 29.06.2020 (grand summary)					Previous month		Current month		Total cumulated	
Nr crt	Code	Description	unit	Price (EURO)	Quantity done	Value (EURO)	Quantity done	Value (EURO)	Quantity done	Value (EURO)
		Relocare Utilitatii - Section 1 km 4+800 - km 30+270								
add 1	80102B	Diversion of poles for 10kV underground lines Reamplasarea stlpilor electrici pentru liniile subterane de 10 kV	Linear metre	88.75	495.15	43,944.56	-	-	495.15	43,944.56
	80105	Installation of poles L=15m for lighting at interchanges Instalarea stlpilor L = 15m pentru iluminare la noduri rutiere	Number	2,672.36	2.80	7,482.61	1.00	2,672.36	3.80	10,154.97
add 1	80101	Diversion of poles for 0,4 kV overhead lines Reamplasarea stlpilor electrici pentru liniile aeriene de 0,4 kV	Number	1,479.17	31.00	45,854.27	5.00	7,395.85	36.00	53,250.12
add 1	80102	Diversion of poles for 10kV overhead lines Reamplasarea stlpilor electrici pentru liniile aeriene de 10 kV	Number	2,958.33	3.00	8,874.99	-	-	3.00	8,874.99
add 2	NP 1-15 (NP 05)	Installation of new poles CB-105 and ne w0,4 kV line without lights Instalarea de stalpi noi CB-105 si linie noua de 0.4kV fara iluminare	Number	1,450.20	22.00	31,904.40	-	-	22.00	31,904.40
add 2	NP 1-16 (NP 06)	Installation of new metallic poles h=6,0m and new 0,4 kV line without lights Instalarea de stalpi metalici noi H=6m si linie noua de 0.4kV fara iluminare	Number	980.27	1.00	980.27	1.00	980.27	2.00	1,960.54
add 2	NP 1-17 (NP 29)	Installation of new 0.4kV overhead lines Instalarea de linii aeriene noi de 0.4kV	Linear Meter	7.30	294.17	2,147.44	239.00	1,744.70	533.17	3,892.14
add 2	80201	Diversion of overhead communication lines Reamplasarea liniilor aeriene de comunicatii	Number	2,337.08	-	-	-	-	-	-
add 1	80202	Removal of underground communication cable Reamplasarea cablului subteran pentru linia de comunicatie	Linear metre	38.46	375.46	14,440.19	-	-	375.46	14,440.19
add 1	80203	Diversion of communication cables, fiber optics Reamplasarea cablului subteran pentru linia de comunicatie, fibra optica	Linear metre	247.16	268.64	66,397.06	-	-	268.64	66,397.06
add 1	80205	Removal of high pressure gas pipeline Demontarea gazoductului de presiune inalta	Linear metre	286.20	50.40	14,424.48	-	-	50.40	14,424.48
add 2	80206-1	Relocation of water supply and sewage networks as shown in the Drawings Reamenajarea retelelor de canalizare si apeduct conform desenelor	Linear Meter	274.33	2,089.40	573,191.37	-	-	2,089.40	573,191.37
add 2	80206-2	Relocation of water supply and sewage networks as shown in the Drawings Reamenajarea retelelor de canalizare si apeduct conform desenelor	Linear Meter	793.74	214.00	169,860.36	-	-	214.00	169,860.36
		Relocare Utilitatii - Section 2 km 30+270 - km 59+480								
add 2	80101	Diversion of poles for 0,4 kV overhead lines Reamplasarea stlpilor electrici pentru liniile aeriene de 0,4 kV	Number	1,479.17	-	-	-	-	-	-
add 1	80102	Diversion of poles for 10kV overhead lines Reamplasarea stlpilor electrici pentru liniile aeriene de 10 kV	Number	2,958.33	2.00	5,916.66	-	-	2.00	5,916.66
add 2	NP 1-15	Installation of new poles CB-105 and ne w0,4 kV line without lights Instalarea de stalpi noi CB-105 si linie noua de 0.4kV fara iluminare	Number	1,450.20	15.00	21,753.00	-	-	15.00	21,753.00
add 4	NP 2-15	Diversion of poles for 10kV overhead lines Reamplasarea stlpilor electrici pentru liniile aeriene de 10 kV	Number	3,373.63	-	-	2.00	6,747.26	2.00	6,747.26
add 1	80201	Diversion of overhead communication lines Reamplasarea liniilor aeriene de comunicatii	Number	2,337.08	3.00	7,011.24	-	-	3.00	7,011.24
add 1	80202	Removal of underground communication cable Reamplasarea cablului subteran pentru linia de comunicatie	Linear metre	38.46	73.26	2,817.58	-	-	73.26	2,817.58
add 2	80203	Diversion of communication cables, fiber optics Reamplasarea cablului subteran pentru linia de comunicatie, fibra optica	Linear metre	247.16	1,611.20	398,224.19	-	-	1,611.20	398,224.19
Total EURO						1,415,224.67		19,540.44		1,434,765.11

Contractor

Antreprenor: SRL Energia

IDNO 1003602021250

Investitor: ICS Pizzarotti Construction SM S.R.L

IDNO 1015600041493

Obiect: Reabilitarea drumului R16 Bălți-Fălești-Sculeni,
Secțiunea 1 km 4+800 - km 30+270 și Secțiunea 2 km
30+270-km 59+480

Valoarea lucrarilor executate
19,540.44 EURO TVA 0%

Proces - verbal

Nr. 14 din 29.06.2020

de Predare - Primire a lucrărilor executate

în cadrul contractului Nr. XS/00877_16/EST din 04.04.2016, adendum nr.2 XS/03580_18/EST din 09.06.2018 și
adendum nr.4 XS/00747_20/EST din 17.02.2020 "Executia de relocari de utilitati Electrice, Telecomunicatii,
Iluminare, Gaz, Canalizare si Ape ducte" conform tabelului de mai jos

Nr. Crt.	Descriere	U.M.	Cantitate	Valoare de deviz	
				Pe unitate de masura	Total
1	2	3	4	5	6
	Relocare Utilitatii - Section 1 km 4+800 - km 30+270				12,793.18
80105	Installation of poles L=15m for lighting at interchanges Instalarea stlpilor L = 15m pentru iluminare la noduri rutiere	Number	1.00	2,672.36	2,672.36
80101	Diversion of poles for 0,4 kV overhead lines Reamplasarea stlpilor electrici pentru liniile aeriene de 0,4 kV	Number	5.00	1,479.17	7,395.85
NP 1-16 (NP 06)	Installatio of new metalic poles h=6,0m and new 0,4 kV line without lights Intalarea de stalpi metalici noi H=6m si linie noua de 0.4kV fara iluminare	Number	1.00	980.27	980.27
NP 1-17 (NP 29)	Installation of new 0.4kV overhead lines Instalarea de linii aeriene noi de 0.4kV	Linear Meter	239.00	7.30	1,744.70
	Relocare Utilitatii - Section 2 km 30+270 - km 59+480				6,747.26
NP 2-15	Diversion of poles for 10kV overhead lines Reamplasarea stlpilor electrici pentru liniile aeriene de 10 kV	Number	2.00	3,373.63	6,747.26
Total Lucrari Lot 1					12,793.18
Total Lucrari Lot 2					6,747.26
Total lucrari executate					19,540.44

Cursul EURO la data de 29.06.2020 conform Bancii Nationale:

19.4055 MDL/EUR

Total lucrări executate LOT 1:

12,793.18 EUR TVA 0

248,258.05 MDL TVA 0

Total lucrări executate LOT 2:

6,747.26 EUR TVA 0

130,933.95 MDL TVA 0

PREDAT:

Subantreprenor
Energia SRL

Adresa: Balti, str. Testemiteanu 6/49

PRIMIT:

Investitor
Pizzarotti Construction SM SRL

Adresa: Or. Chisinau, str Tighina 49/3 of 36

Babin Carolina



Huțaru E.



Alessandro Capizzi, Project Manager

Dumitru Vasilos, Diriginte de Santier

Natalia Chiperi, Inginer

COPIA CORESPUNDE
ORIGINALULUI